

97150

#523

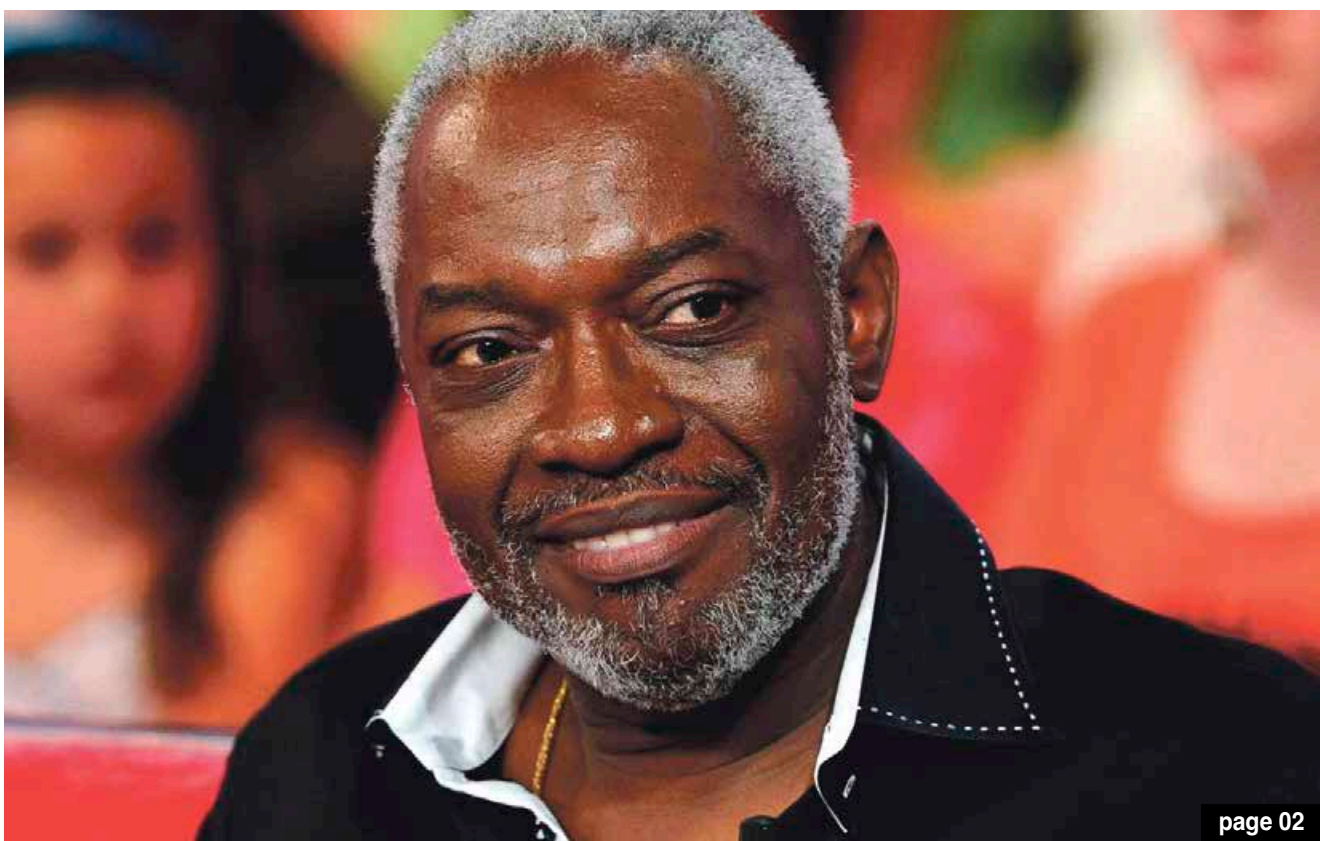
Mardi
Tuesday
3
Août
August
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 | empreintesxm@orange.fr | le97150.fr | 0590 87 41 20

JACOB DESVARIEUX

DISPARITION D'UN MONSTRE SACRÉ DE LA MUSIQUE ANTILLAISE



page 02

**Fermeture du pont
de Sandy Ground :**
les pompiers présents
à la Baie Nettlé

page 04

Crise sanitaire :
explications
des nouvelles
mesures locales

page 05

**Les valeurs
du foot par
le Real Madrid**

page 08

JOURNEES PORTES OUVERTES
APPRENTISSAGE
(FORMATION + EMPLOI)
SAINT-MARTIN

RETROUVE-NOUS
TOUS LES
MARDIS & JEUDIS

14H / Réunion d'information
L'APPRENTISSAGE, C'EST QUOI ?
DÉCOUVERTE DE NOS FILIÈRES

VENDEUR.SE CONSEIL EN MAGASIN
SECRETARE ASSISTANTE
SERVEUR.SE EN RESTAURATION

12 POSTES À
POURVOIR PAR MÉTIER

CFA **0590 87 41 20**
www.fore.fr/idn

Carrefour market
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)

Carrefour market
CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | **HOPE ESTATE**
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

Western Union

RUE KENNEDY | **HOPE ESTATE**
8H00 - 16H00 | 8H00 - 16H00

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

GRATUITE LIVRAISON GRATUITE

service
LIVRAISON CARBURANT

contactez-nous ! **06.90.22.00.10**
livraisons@cadisco.com

SANS PLOMB **DIESEL**

CADISCO
LE PLEIN D'ÉNERGIE !

*Veuillez nous contacter pour connaître nos tarifs de commande

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS, CE, ANNIVERSAIRE
Tarif privatif attractif à partir de 15 pers

Scoobi Too
 Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS FORMULE TOUT INCLUS
 Réservation / infoline 06 90 73 66 63
 info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com
 Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

SERVICE DE DESINFECTION DU BATEAU

f scoobitoo

Monstre sacré de la musique antillaise, Jacob Desvarieux, a tiré sa révérence

Cofondateur et figure charismatique du groupe Kassav' qui a révélé la musique du zouk au monde entier, guitariste et chanteur à la voix si particulière, Jacob Desvarieux est décédé vendredi 30 juillet à l'âge de 65 ans des suites du Covid-19, laissant derrière lui des centaines de milliers d'orphelins.

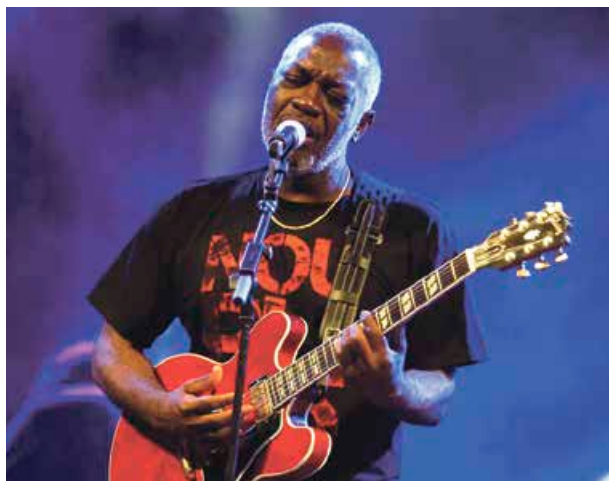
Jacob Desvarieux avait été hospitalisé au CHU de Guadeloupe le 12 juillet dernier après avoir été contaminé par le virus Covid-19 et avait été placé en coma artificiel. Immunodéprimé et de santé fragile depuis une greffe rénale, Jacob Desvarieux avait reçu 3 injections du vaccin.

PLÉTHORE D'HOMMAGES

Depuis l'annonce de son décès le vendredi 30 juillet dernier, les hommages se succèdent. Le président Emmanuel Macron, la ministre de la Culture Roseline Bachelot, le Ministre des Outre-mer Sébastien Lecornu, Christiane Taubira, Teddy Riner, judoka guadeloupéen médaillé au JO de Tokyo mais aussi de très de nombreux artistes, antillais, africains et du monde entier, tous se sont fendus de communiqués d'hommages. Plus près de chez nous, le président Gibbs de Saint-Martin et le président Magras de Saint-Barthélemy ont eux aussi communiqué leur tristesse de voir parti ce monstre sacré de la musique antillaise.

UNE AVENTURE COLLECTIVE DE 40 ANS

Le groupe Kassav', fondé dans les années 1980 par Jacob Desvarieux et Pierre Edouard Decimus a connu d'immenses succès avec



de nombreux tubes de zouk, ce style musical combinant des rythmes caribéens et créant une passerelle entre les Antilles et l'Afrique... Zouk la ce sel médicament nou ni, Syé Bwa, Vini pou ou encore Soleil font partie des titres les plus emblématiques du collectif, faisant danser la planète entière et vendre des millions d'albums. Kassav' avait reçu, en 1988, la Victoire de la Musique du meilleur groupe. V.D.

Disparition de Jacob Desvarieux Condoléances du président Daniel Gibbs

Une figure incontournable de la musique, ambassadeur des antilles dans le monde, s'est éteinte ce vendredi 30 juillet 2021 entraînant une vague de tristesse auprès des amateurs de zouk du Monde entier. Co-fondateur, chanteur emblématique du groupe Kassav et musicien, Jacob a fait du zouk une musique respectée et chérie, durant 4 décennies. A travers son talent, le groupe Kassav a rayonné bien au-delà de nos frontières et nos souvenirs de concerts resteront gravés dans nos mémoires et celles de ceux à travers le monde qui ont eu le privilège de le voir sur scène. Il était l'un des plus grands ambassadeurs de la culture caribéenne et de la musique antillaise. Nous sommes tous en deuil ce soir.

Sa voix reconnaissable entre toutes, son sens musical inné et sa sagesse légendaire ont inspiré plusieurs générations d'artistes à l'échelle internationale. Jacob Desvarieux restera une source de fierté et d'inspiration, solidement ancrée dans notre culture antillaise, dans le cœur des Guadeloupéens et de tous ceux à qui il a su transmettre l'amour de la musique et du zouk en particulier. Nos condoléances attristées vont à sa famille, aux membres du groupe Kassav' et tous ses proches. Les Saint-Martinois s'associent à leur peine et ont une pensée émue, ce soir, pour ce grand artiste parti trop tôt.

Une étoile brille au firmament de notre patrimoine musical caribéen. Qu'il repose en paix et que son œuvre rayonne longtemps encore

VISION AUTO PARTS
TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE

AGENT AGRÉÉ

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

KIA Jeep NISSAN CITROËN PEUGEOT TOYOTA HYUNDAI RENAULT Ford SUZUKI

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h
 82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
 0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

97150 MailBox
 MARKETING DIRECT

VOTRE FLYERS
 dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. 0690 622 822

10 AM - 10 PM - RESTAURANT NON STOP
LIVEMUSIC

07th AUGUST
 PERFORMANCES BY

MAGIC COMBO

For RESERVATIONS please call :
0690 77 04 84 - 0590 51 12 12
 f Rancho Del Sol @ ranchodelsolxm

On the main road - Near Orient's Bay Entrance
www.elranchodelsol.com

Crise à la Collectivité : Le point de vue de Serge Gouteyron

Lors de la conférence de presse de vendredi dernier sur le point sanitaire, interrogé sur son ressenti quant à la crise sociale qui agite actuellement la Collectivité, ce n'est pas le Préfet qui a répondu, mais l'homme, Serge Gouteyron. Il a exprimé son inquiétude quant aux prises de position de plusieurs syndicats.

« Je suis désespéré, inquiet et atterré par celles et ceux qui sont peut-être des descendants d'esclaves et qui ont une approche de rejet des autres. Sur cette terre qui a été très marquée, les comportements dans le rejet des autres pourraient être comparés à une époque tragique de notre histoire. Aucun Maire, aucune Collectivité, où que ce soit, ne peut se passer de compétences extérieures. La richesse du pays est de pouvoir fonctionner avec des expériences d'ailleurs. Je suis atterré. Comment peut-on en arriver là ? Il faut que tout le monde reprenne raison. Nous avons des dossiers importants à traiter avec la Collectivité (le PPRN, le Plan d'aménagement et de développement de Saint-Martin, etc.) mais aussi

avec les représentants de quartiers et les syndicats. C'est l'avenir des habitants qui est en jeu. On ne peut mettre à mal des règles qui sont établies pour protéger les plus faibles comme les plus forts. On ne peut pas virer quelqu'un parce qu'il vient de métropole ou parce qu'il est blanc. C'est comme si dans un village français la secrétaire de mairie était licenciée sous prétexte qu'elle ne soit pas du village. Il faut qu'ils reprennent les discussions, autour d'une table, de manière sereine ».

« Georges Richardson qui est mort pour la France à Bazancourt dans la Marne en 1918 ne comprendrait pas » a-t-il conclu en rappelant son attachement pour les gens et le territoire de Saint-Martin. **A.B.**

Le Gouvernement adapte les mesures d'aide économique d'urgence pour répondre à la situation sanitaire spécifique des Outre-mer

Quatre des cinq départements et régions d'Outre-mer sont désormais soumis à l'état d'urgence sanitaire. La Martinique et La Réunion sont soumis à un confinement et la Guadeloupe, la Guyane, Saint-Martin et Saint-Barthélemy à un couvre-feu. Afin de tenir compte de la situation, le Gouvernement décide d'adapter en août les mesures d'aide économique d'urgence mises en place pour protéger les entreprises ultramarines des effets de la crise du COVID-19 :

1. Entreprises fermées administrativement : Les entreprises fermées administrativement plus de 21 jours par mois (contre 30 jours jusqu'à présent pour une éligibilité au fonds de solidarité) et réalisant plus de 20 % de perte de chiffres d'affaires (CA) pourront bénéficier du fonds de solidarité « renforcé » (20% du CA jusqu'à 200 000 €)
2. Entreprises des secteurs protégés : Les entreprises des secteurs

protégés (S1 et S1 bis) situées dans un territoire soumis à l'état d'urgence sanitaire plus de 21 jours au mois d'août bénéficieront du fonds de solidarité « renforcé » dans les conditions applicables en juin, soit à hauteur de 40 % de leur perte de chiffre d'affaires dans la limite de 20 % du CA et de 200 000 euros (vs. 20 % en août dans tous les autres territoires).

3. Secteurs non-protégés : les entreprises de moins de 50 salariés réalisant plus de 20 % de perte de CA situées dans un territoire soumis à un confinement pendant plus de 8 jours mensuels, quel que soit leur secteur d'activité, bénéficieront d'une compensation de leur perte de CA jusqu'à 1500 euros.

Par ailleurs, les entreprises des secteurs protégés (S1 et S1 bis) situées dans un territoire soumis à l'état d'urgence sanitaire pourront bénéficier de l'exonération de charges patronales et d'un régime plus



MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS



ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

Infos pratiques Collectivité de Saint-Martin

Lundi matin la Collectivité était toujours bloquée par le mouvement social mené désormais par plusieurs syndicats. Une situation compliquée pour les personnes ayant besoin d'effectuer certaines formalités. La Collectivité informe ses administrés que le service des Titres, situé en face de l'hôtel de ville, est ouvert et reçoit le public du lundi au vendredi de 8h15 à 13h pour le département « cartes grises » et du lundi au jeudi de 8h15 à 13h pour le département « permis de conduire ». Contact par mail : servicedestitres@com-saint-martin.fr. Pour les services de l'Etat civil (passeport, carte d'identité ou tout autre acte d'Etat civil) les demandes peuvent être envoyées par mail à etat-civil@com-saint-martin.fr.

favorable d'aide au paiement des charges sociales (20 % au lieu des 15 % actuellement dans le droit commun).

Enfin, l'activité partielle sans reste à charge reste accessible aux entreprises fermées administrativement ou partiellement (couvre-feu) et à celles qui connaissent une perte de chiffre d'affaires supérieure à 60 % dès lors que leur territoire d'implantation connaît des mesures de restriction. Les autres entreprises peuvent bénéficier de l'activité partielle avec 15 % de reste à charge grâce à l'activité partielle de longue durée ou 25% de reste à charge pour les secteurs protégés (S1 et S1bis) et 36% pour les autres.



NISSAN™

Maintenant disponible, le tout nouveau
Nissan Kicks®

À partir de
354* € Par Mois

Haut-parleurs UltraNearfield™ Bose | Bouton de démarrage Ignition | Écran Panoramique Intelligent

67 Route de Sandy Ground | +0590 87 16 08 | SaintMartinCars.com

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY™

*Voir conditions en concession

Service de Secours et d'Incendie : Mise en place d'un centre déporté à la Baie Nettlé pendant la période de fermeture du pont de Sandy Ground

Sujets de fortes inquiétudes de la part de la population résidant de Sandy-Ground aux Terres Basses pendant la période de réhabilitation du pont de Sandy Ground impliquant sa fermeture à la circulation routière : les accidents de la route ou autres secours d'urgence à porter à la population ou bien de déclaration d'incendie sur ledit secteur pendant ladite période soit du 9 août au 8 septembre prochains.

En effet, lors de l'annonce faite début juillet de ces travaux de réhabilitation du pont, le président Gibbs avait alors indiqué que les services de gendarmerie et des secours devraient pendant cette période emprunter les routes de la partie hollandaise pour des interventions situées de l'autre côté du pont, entre Sandy Ground et les Terres Basses. Une passerelle permettant de traverser le pont à pieds ou à vélo était toutefois prévu d'être installée que les gendarmes de la brigade motorisée pourraient emprunter. Le capitaine Pallud du SDIS Saint-Martin nous informait cependant qu'avait été décidée la mise en place d'un centre déporté des secours dans les locaux de l'Homage Hôtel (ex-Mercure), à la Baie Nettlé : « Que la population se rassure, un centre déporté du SDIS sera installé à la Baie Nettlé et sera opérationnel 24h/24h. Il sera composé de personnels sapeurs-pompiers et de matériels roulants (une ambulance, un camion incendie). Des sapeurs-pompiers de la Guadeloupe arrivent en renfort afin que nous ne fonctionnions pas en sous-effectifs, ni sur le centre principal de la Savane, ni sur ce centre provisoire déporté. Les alertes resteront déclenchées via l'appel au 18 sur le centre de la Savane et la gestion de l'intervention sera fonction de l'urgence à traiter. En effet, en fonction de l'état d'urgence des éventuelles victimes, soit nous passerons par la partie hollandaise via les protocoles spéciaux mis en place entre les autorités, soit nous utiliserons la passerelle mise en place sur le pont pour faire les transferts vers le Centre Hospitalier ». Et le capitaine Pallud de conclure sur une note positive : « Ces nouvelles procédures nous permettent

en même temps de tester de nouveaux protocoles qui pourraient être appliqués en cas de routes obstruées après le passage d'un ouragan par exemple ou suite à une autre catastrophe naturelle ».

Pour mémoire, face à d'importants travaux de rénovation du pont de Sandy Ground entrepris depuis le 19 juillet dernier, ce dernier est fermé à la circulation maritime depuis cette date jusqu'au 20 septembre et à la circulation routière à compter du lundi 9 août




CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 **Siège social :** AGORA IDN
E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

jusqu'au mardi 8 septembre, des dates qui restent sous réserve d'éventuels événements climatiques qui pourraient survenir. Une passerelle autorisant la seule circulation à pieds ou à vélo sera installée au niveau du pont. **V.D**

Un important feu de broussailles à Happy Bay a mobilisé 10 hommes du feu pendant 5 heures

Vendredi 30 juillet dernier, un important feu s'est déclaré à Happy Bay. Cet incendie a pris son départ au niveau d'un véhicule qui était garé à proximité de la plage et face à l'importance du vent et à l'état actuel de sécheresse, les flammes se sont rapidement étendues sur tout le morne, nécessitant l'intervention d'une dizaine de soldats du feu pendant plus de 5 heures. Si sans ce cas présent, l'origine de l'incendie n'est pas due à un feu volontaire pour brûler des déchets verts, le Capitaine Pallud de la caserne du SDIS de Saint-Martin souhaite toutefois rappeler une nouvelle fois à la population la responsabilité de tous face aux feux de broussailles qui sont légions pendant les périodes venteuses et de sécheresse : « Les brûlis de végétaux restent interdits. Les

déchets verts doivent être acheminés vers l'écosite ou la déchetterie.

Dans le cas où les personnes continueraient à faire des feux de végétation, elles doivent impérativement faire de petits tas, à plusieurs mètres de leur habitation et ces feux doivent rester constamment sous surveillance avec également des moyens d'extinction dans une proximité immédiate. Il faut savoir qu'à chaque intervention pour un incendie, les sapeurs-pompiers risquent leur vie, et bien souvent les incendies de broussailles sont la cause de négligence ». Une campagne de communication devrait prochainement être mise en place pour sensibiliser la population aux bonnes pratiques. **V.D.**



KIA SXM Soremar



PREUVE DE QUALITE

All New soul



La Mensualité... ? c'est VOUS qui choisissez !

EXEMPLES :

263€/mois	sur 71 loyers, avec un 1 ^{er} loyer de 4000€*
299€/mois	sur 71 loyers, avec un 1 ^{er} loyer de 2000€*
329€/mois	sur 71 loyers, avec 0€* d'apport

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifier vos capacités de remboursement avant de vous engager.

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92

GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / **PIÈCES DE RECHANGE (PR)** 0590 51 05 06/07



Movement that inspires



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Nouvelles mesures de la Préfecture : explications

Les îles de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin ont été placées en état d'urgence sanitaire par décret du 28 juillet 2021. Cette mesure donne au Préfet la possibilité de prendre des mesures complémentaires dans la lutte contre le virus et pour le moment elles sont assez légères. Le Préfet lance un appel à une mobilisation générale que ce soit en matière de comportements ou de vaccination.

C'est le message qu'a souhaité faire passer le Préfet aux élus et aux socio-professionnels lors d'entretiens vendredi dernier et qu'il a réitéré lors d'une conférence de presse ce même jour. L'objectif est de remobiliser l'ensemble de la population pour éviter de prendre des mesures plus contraignantes qui pourraient aller jusqu'au confinement.

Enrayer les contaminations est vital pour Saint-Martin en raison d'un système de santé réduit, ne pouvant pas prendre en charge les cas graves, et dépendant de la Guadeloupe et de la Martinique qui connaissent une quatrième vague assez violente. Pour le Préfet, tout l'enjeu est donc de réagir pour ne pas solliciter les systèmes hospitaliers de ces deux îles. Sur les deux dernières semaines, quatre évacuations sanitaires de patients ont été réalisées vers le CHU de Guadeloupe. La Martinique n'est plus en mesure d'accueillir des patients et a évacué sur la métropole.

d'une augmentation très importante des cas positifs (169 entre le 19 et le 25 juillet). Il faut tenir compte dans ces données du nombre de tests (20% de la population se fait tester chaque semaine). Ce sont les moins de 44 ans qui sont les plus impactés (84% des cas positifs). Trois personnes sont hospitalisées mais il n'y a pas eu d'évacuation sanitaire la semaine dernière.

Une situation déroutante qui pourrait inciter certains à penser que la vaccination ne sert à rien, mais selon le Préfet il n'en est rien, ces contaminations ayant été générées par des clusters. Cinq ont été identifiés et sont à l'origine d'une bonne moitié des cas recensés : deux discothèques, un restaurant gastronomique, une entreprise et un magasin de primeurs. Les deux discothèques (Casa Club et le Modjo) et le restaurant (l'Atelier Robuchon) ont été fermés. Le Préfet a décidé que les restaurants et débits de boisson de Saint-Barthélemy fermeraient désormais à minuit comme à Saint-Martin.

staurés entre les îles et la métropole et inter îles avec la Guadeloupe et la Martinique, il n'y a à ce jour pas de motif impérieux entre Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

Concernant l'application du Pass Sanitaire sur

l'île, le Préfet n'a pas encore pris de décision, attendant la publication du texte définitif. Là encore, c'est le bilan sanitaire qui influera sur les adaptations possibles ou pas sur le territoire.

A.B

UNE SITUATION STABLE MAIS TENDUE DEPUIS MAI À SAINT-MARTIN

La situation est stable (62 nouveaux cas sur la période du 19 au 25 juillet) mais le nombre d'hospitalisation augmente. L'hôpital accueillait, le 30 juillet, 12 patients dans l'unité Covid, 11 en service médecine pour suivi et un au service des soins intensifs sous assistance respiratoire. Une personne est décédée la semaine dernière, portant à 39 le nombre de morts sur la partie française. Un cluster familial a été identifié, dont cinq membres de la même famille sont hospitalisés.

UNE SITUATION INQUIÉTANTE ET DÉROUANTE À SAINT-BARTH

Le dernier bulletin sanitaire de l'ARS faisait état

DES MESURES « MESURÉES » ... POUR LE MOMENT

Depuis vendredi 30 juillet il est interdit de consommer de l'alcool sur la voie publique et la vente d'alcool est également interdite entre 18h et 6 du matin. Cette mesure « doit permettre d'éviter les attroupements inopinés de personnes et le relâchement généralement associé à la consommation d'alcool (non-respect des gestes barrières, non port du masque) ».

Ces mesures sont instaurées jusqu'au prochain point prévu cette semaine entre le Préfet et la Directrice de l'ARS. De là dépendra l'ajustement de celles-ci. Elles pourront être maintenues, allégées ou renforcées.

A noter que si les motifs impérieux ont été réin-

Spécial étudiants : Peli'Kit Covid-19

La vie étudiante a été mise à rude épreuve ces derniers mois. L'association Pelicarus a répondu à l'appel à projet lancé par la Délégation interministérielle des égalités des chances afin d'accompagner les étudiants ultramarins en France métropolitaine pendant cette crise sanitaire.

Avec le soutien du Ministère des outre-mer et en

collaboration avec la Collectivité de Saint-Martin, l'association offrira à cent étudiants un kit contenant vingt masques chirurgicaux, deux tubes de gel hydro alcoolique et dans un second temps, un bon alimentaire d'un montant de 80 €. Les étudiants dans le besoin peuvent en faire la demande en remplissant le formulaire sur le site www.pelicarus.org (aides covid-19 dans le menu).

PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

GRAND CASE

Captain Frenchy
by Fred
FOOD, DRINK & Live MUSIC

GRAND CASE

à partir de 18h
VENDREDI 6 AOÛT
REGGAE
Live Band

de 18h à 23h
SOIRÉE
Karaoke
JEUDI 5 AOÛT

à partir de 18h
DJ PRINCE
SAMEDI 7 AOÛT

TAPAS SUNSET TOUS LES JOURS

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE
RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR



La Nouvelle Génération de Tucson est Arrivée

La Hyundai Tucson de quatrième génération, très attendue, est enfin disponible à Motorworld. Elle offre un design de pointe, de la spaciosité, les meilleures capacités numériques de sa catégorie, une conduite et un comportement dynamiques et une excellente efficacité énergétique. Le style extérieur du nouveau Tucson incarne la nouvelle identité de design "Sensuous Sportiness" des designers de Hyundai. Cela se voit aux angles géométriques nets sur le profil latéral du Tucson, créant un contraste saisissant et une silhouette élégante. Le thème du design cinétique ne s'arrête pas là, mais est présent tout autour du véhicule, avec des formes triangulaires à moitié cachées dans les feux arrière et des feux de jour (DRL) de type demi-miroir qui se mêlent harmonieusement à la calandre paramétrique.

À l'intérieur, la nouvelle Tucson combine espace, technologie et information de manière inédite. L'aménagement de l'habitacle procure aux passagers une sensation d'ouverture, avec un tableau de bord à large crête et un bandeau central entièrement intégré qui abrite l'écran tactile intégral de 10,25 pouces. Ces éléments, combinés à un système de ventilation multi-air et à un groupe de jauges numériques ouvert et sans capot, créent une ambiance high-tech et fraîche et une présence haut de gamme.

Nouvelle Génération 2022

Tucson

POINTS FORTS

- Feux Avant Statiques À LED
- Phares Diurnes À LED À Signature Cachée Paramétrique
- Feux Arrière Combinés À LED
- Hayon Electrique À Ouverture Electronique Intelligente
- Essuie-Glaces À Détecteur De Pluie
- Toit Ouvrant Panoramique
- Caméra de Vue Panoramique 360

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

- 6 Coussins Gonflables Latéraux Et Rideaux Gonflables Latéraux Avant
- Caméras De Surveillance Des Angles Morts (BSVM)
- Système De Prévention Des Collisions Dans L'angle Mort (BCA)
- Assistance Au Suivi De Voie (LKA)
- Assistance À La Prévention Des Collisions Avant (FCA)
- Frein De Stationnement Electronique (EPB) Avec Blocage Automatique
- Contrôle De L'Assistance En Côte
- Contrôle Du Freinage En Descente (DBC)

EXPÉRIENCE DE CONDUITE

- Moteur Smartstream NU MPI de 2,0 L Avec Transmission Automatique À 8 vitesses
- Sélection du Mode De Conduite (Eco, Normal, Sport)
- Système Toutes Roues Motrices HTRAC

TECHNOLOGIE

- Écran Tactile Intégral De 10,25 Pouces
- Tableau De Bord Numérique Ouvert TFT De 10,25 Pouces
- Apple Car Play/Android Auto Sans Fil
- Bloc de Chargement Sans Fil Pour Smartphone
- Démarreur À Distance
- Éclairage D'ambiance 64 Couleurs Entièrement Personnalisable
- Système Audio Haut De Gamme BOSE A 8 Haut-Parleurs



Le Tucson offre les couleurs suivantes : Blanc Crème, Noir Fantôme, Argent Scintillant, Bronze Soyeux, Gris Titan, Gris Amazone, Rouge Pourpre ou Océan Indigo avec des options intérieures dans les tons noirs, gris, bleu ou marron et faites de tissu ou de cuir. Les différentes finitions disponibles comprennent des jantes en alliage de 17, 18 ou 19 pouces avec une roue de secours de taille normale, tandis que tous les modèles sont couverts par une garantie de 5 ans pour offrir aux clients une tranquillité d'esprit absolue.

Ce ne sont là que quelques-unes des raisons pour lesquelles la nouvelle Hyundai Tucson a été nommée SUV de taille moyenne de l'année par les Auto Express New Car Awards. Elle repousse les limites du segment pour tout réinventer, offrant aux conducteurs un niveau d'espace, de confort et de polyvalence qui dépasse toutes les attentes.

MOTORWORLD



+1 (721) 544-5294

223 Galisbay, Marigot

www.motorworldgroupsxm.com

Infos locales

L'ATELIER « ENDUIT »
DES COMPAGNONS BÂTISSEURS

Le prochain atelier des Compagnons Bâtitisseurs se déroulera à Quartier d'Orléans (Bâtiment 8, La Palmeraie) ce jeudi 5 août, de 9h à 12h sur le thème de l'enduit. Cet atelier est entièrement gratuit et destiné à venir en aide aux personnes qui faute de moyens ou de compétences peinent à remettre leur logement en état. Plus d'informations au 06 90 43 11 11.

RENDEZ-VOUS AU MARCHÉ DE PRODUCTEURS

Quelques pêcheurs et producteurs locaux se retrouvent sur ce petit marché éphémère qui, en août, se tiendra ce samedi 7 de 9h à 11h au Country Club à Cole Bay (155 Union Road). Un endroit idéal pour s'approvisionner en poissons et produits locaux de toutes sortes tels que salades, œufs, herbes aromatiques, tomates, etc ... et où il sera également possible d'acheter quelques plantes en pots pour continuer le plaisir de consommer local en plantant chez soi. Les acheteurs sont invités à venir avec leur cabas ou leur panier, pour aller au bout de la démarche de consommer moins et mieux. Infos : + 1721 544 43 12 ou info@countryclub.com.

CÉRAMIC'APÉRO POUR ADULTES
OU ATELIER POTERIE POUR ENFANTS

Comme chaque mois, l'atelier Pinky Chich à Hope Estate propose des ateliers où le plaisir de créer soi-même s'apprend ou se cultive ! Pour les enfants, ce samedi 7 août de 9h à 11h30 ce sera un atelier poterie. C'est tout nouveau et les plus jeunes se découvrent vite une passion quand il s'agit de malaxer la terre pour lui donner forme. Pour les adultes, le rendez-vous sera en nocturne à 19h30, toujours samedi 7, et sur le thème de la peinture sur céramique. Le petit plus, le choix d'une multitude d'objets pour s'exprimer artistiquement et l'apéro pour un moment en toute convivialité. Réservation obligatoire au 06 90 54 58 39, et pour ceux qui ont l'application Staycation, l'atelier Pinky Chich est dans la liste des activités pour lesquelles on peut utiliser un bon.



HOMMAGE À RAYMOND HELLIGAR

L'après-midi de ce prochain samedi sera dédié à la mémoire de Raymond Helligar. Défenseur des droits des travailleurs, homme d'affaires mais avant tout poète, « Big Ray » avait de multiples cordes

à son arc. En ce début juillet, il a décidé d'aller partager son amour de mots avec les anges. L'association Coffee & Soda Biscuits organise un hommage en compagnie d'une vingtaine de conteurs et poètes de toute l'île dans une ambiance bucolique où chacun amènera sa chaise pour profiter de cet après-midi de divertissement (spécialités locales et artisanat également sur place). Samedi 7 août à 16h30 à Bellevue (The Gardens). Entrée adulte 5 €, enfant 2 € (gratuit pour les moins de 10 ans).

* Le port du masque est requis pour tous les événements mentionnés. A.B



Samedi 24 juillet dernier, le restaurant éphémère de Chef Mallory avait cette fois-ci pris ses quartiers dans une somptueuse villa des Terres Basses. Les invités s'y sont retrouvés pour une soirée aux multiples plaisirs chaque fois renouvelés mêlant voyage culinaire et convivialité.

Le Chef Mallory et sa femme Richeline renouvellent leurs remerciements aux précieux partenaires sans lesquels ces soirées privées éphémères ne pourraient exister : 100% Villas, SXM Food Connection, Caraïbes Numeric Print, Au Temps des Fleurs, Goldfinger, Grands Vins de France, BettyV & Connis Vanterpool, Lavazza, E2 Photography, St Maarten NECTAR, 97150 Journal, La société EIGD, Art Design SXM Tent Masters.



Nouvelle Génération

Creta

HYUNDAI



Bloc de Chargement sans Fil



Écran Tactile 8 Pouces avec Android Auto/Apple Car Play



Clé Intelligente avec Démarrage par Pousse-Bouton



Contrôle de la Traction (Boue/Sable/Neige) *Fonction Disponible



Système Audio Bose Premium *Fonction Disponible



Phares LED Tri-Feux *Fonction Disponible

Frais d'immatriculation, TGCA, et Carte Grise incluses! 1ère révision gratis offert!

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 | Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21

MW
MOTORWORLD

5 ANS 100,000km de Garantie

223 Galisbay, Marigot 97150
+011 (590) 590 52 88 01
motorworldgroupsxm.com

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant :
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77
SERVICE COMMERCIAL :
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net



MEGA SPORTS STORE

SPORT SXM BELLEVUE

Les valeurs du foot par le Real Madrid

Plusieurs partenariats ont été signés entre la fondation du Real Madrid et les clubs de l'île. La ligue de Football de Saint-Martin tenait vendredi une conférence de presse pour expliquer tout l'enjeu de ce partenariat en faveur des enfants, et principalement pour ceux issus des quartiers prioritaire. Car au-delà de l'aspect sportif cette action est également un engagement social.



UN ENJEU QUI FAIT RÊVER

Durant toute cette semaine, les jeunes des catégories U7, U10 et U13 vont se confronter aux techniques de jeu mais aussi apprendre la philosophie de l'un des meilleurs clubs de football de la planète. Les filles n'ont pas été oubliées pour autant, puisque la Ligue, en préambule du camp d'entraînement, a organisé un stage de recyclage dimanche matin pour trois éducateurs de chaque club de football de l'île, suivi d'une mise en pratique, l'après-midi avec une sélection de fille U15 sur le stade de Quartier d'Orléans. Chaque enfant a reçu hier un kit vestimentaire complet (dont le maillot !), ainsi qu'un ballon et un sac à dos. A l'issue du stage, chacun recevra un certificat de participation et l'un d'entre eux sera sélectionné pour participer au World Challenge 2022 de la fondation, à Madrid, accompagné par un entraîneur.



L'objectif de cette opération est de développer la pratique du football sur l'île et d'encourager les valeurs inhérentes au sport, en donnant aux plus jeunes la possibilité de s'entraîner comme le font leurs idoles.

A.B

Marc Gérald Ménard, Secrétaire général de la Ligue de Football de Saint-Martin, Jean-Louis Richards, 1er Vice-président de la Ligue, Charles-Henri Palvair, directeur du service Jeunesse et Sports de la Collectivité et Brian Van Den Bergh, responsable de la Fondation du Real de Madrid ont en effet une volonté commune, celle de véhiculer par le sport des valeurs essentielles et l'opportunité, peut-être, d'un futur meilleur.

ACCOMPAGNEMENT DES JEUNES

L'association Cobraced est également impliquée et a sélectionné treize jeunes parmi les familles les moins aisées des quartiers de Sandy Ground et Quartier d'Orléans pour participer à cette expérience, qui se déroule actuellement et jusqu'au 6 août. Durant le stage, l'association a mis en place sa médiathèque mobile pour permettre aux jeunes l'accès à la culture, par la lecture et des tablettes numériques.

Les nombreux sponsors (Club du Tourisme, Hommage Hôtel, Rapido Print, Dekra, Nagico, Monster Garage, Soccer 5 et Rancho del sol) et le principal partenaire, la Collectivité de Saint-Martin, ont permis de prendre en charge le coût du stage pour cinquante enfants sur les 75 inscrits.

La Collectivité, a en effet souhaité s'investir dans cette opération pour accompagner des jeunes particulièrement en difficulté, une notion importante pour le sport et le territoire. Elle travaille d'ailleurs sur un nouveau modèle administratif et financier pour mieux accompagner les ligues et clubs de Saint-Martin et d'autres actions sociales en cours de finalisation.

Le rendez-vous des JO : la France se distingue en équipes



Dix médailles de plus pour la France, désormais à la 7ème place du classement ! A mi-chemin des compétitions, les athlètes français comptabilisent vingt-et-une médailles : cinq médailles d'or, dix d'argent et six de bronze, dont sept pour les judokas ! La Chine est toujours en tête avec 24 médailles d'or, mais les États-Unis se placent désormais devant le Japon avec respectivement 20 médailles d'or.

LES MÉDAILLES

- **Or** : samedi l'équipe de France, en judo épreuve mixte en équipe, a réussi l'exploit de battre les japonais. Dimanche, toujours en équipe cette fois au fleuret, ce sont Enzo Lefort, Julien Mertine et Erwann Le Pechoix qui ont décroché l'or.

- **Argent** : en planche à voile samedi, Charline Picon et Thomas Goyard ont terminé tous deux deuxième. En rugby à 7, l'équipe féminine n'a pas réussi à s'imposer en finale face à la Nouvelle Zélande et termine sur la seconde marche de podium, tout comme l'équipe dames au sabre qui s'est inclinée devant le Comité Olympique Russe. Florent Manaudou a quant à lui réussi son comeback et obtient l'argent au 50m nage libre.

- **Bronze** : vendredi Teddy Riner (+ 100kg), en judo n'a pas pu obtenir l'or tant convoité, mais en battant le Japonais Hisayoshi Harasawa décroche l'argent. Romane Dicko, 21 ans toujours en judo (+ de 78kg) a battu par ippon la Turque Kayra Sayit. Au triathlon, relais mixte, la France s'est classée troisième derrière la Grande-Bretagne et les États-Unis.

A.B

AVEC LA CARTE CLUB ORCHESTRA

-50% TOUTE L'ANNÉE

*carte à 30€ valable 1 an

bébé n'KIDS BELLEVUE

COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN

ABC INTER SPORTS

Orléans BOXING CLUB

BBQ 10 EUROS ET BUUVETTE

Samedi 07 Août 21 de 10h à 13h

Près de la salle de BOXE de ABC Inter-Sports à Concordia

Boxe Anglaise

Cyclisme

Fitness

Trompette

Pour tous renseignements : Philippe ARRENDEL Cel : 06 98 35 15 01 Leonardo INCARDONA Cel : +590 698 62 55 19

SUPER U

SPORTTECH

VCSG

La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 5 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance en fin de semaine, notez les attractions avec cracheur de feu et danseuses dans un show lumineux, et toujours d'excellentes animations musicales tous les soirs de 20h à 1h. Au programme, mercredi 4 août la 'Ladies Night' et jeudi 5 août la 'Old School' avec les Dj's Maestro et Big Boss, vendredi 6 août et samedi 7 août Dj Classy D et ses invités, dimanche 8 août Dj Outkast, lundi 9 août Dj Rudy, sans oublier de réserver votre samedi 14 août avec une superbe ouverture sur le site du Club Boom Boom et de nombreuses surprises...

AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert du mercredi au dimanche de 11h à minuit (mardi 17h-24h), vous propose des animations musicales de 19h30 à 22h30 avec mardi 'Tacos Tuesday' et Live Music avec Eduardo, mercredi 'Ladies Night' avec Dj Outkast, jeudi 'Delir Acoustik' avec Amin et Scud, vendredi 'Karaoke Night',

samedi le groupe What the Funk 'Soul-Funk', dimanche le Sms Expérience 'Reggae Night' de 18h à 21h, sans oublier en journée les retransmissions sportives au 'Sports Lounge'.

A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émousser vos papilles, est aussi un excellent site de détente festive des 19h, avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et le samedi avec Dj Padre pour faire bouger votre soirée. Notez aussi les nombreuses suggestions à volonté en plus de la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Brasero, et les samedis la Paëlla de Gégé.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 9h du lundi au samedi pour le 'Breakfast-Lunch-Dinner' en bordure du lagon, vous propose toujours d'excellentes animations musicales en soirée. Sur votre agenda retenir : mercredi 4 août de 17h30 à 19h Souleymane dans son 'Acoustic Kora Sunset', jeudi 5 août votre 'Acoustic Dinner' dès 18h avec Lee Har-

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road
33-35 Cole bay SXM
(Between Electric & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115
BistroLagoonies@gmail.com

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

First SXM brewed beer ON TAP!

WEDNESDAY AUGUST 4TH
SOULEYMANE
Acoustic Kora Sunset
from 5.30pm to 7.30pm

THURSDAY AUGUST 5TH
LEE HARDESTY
Acoustic Dinner
6.30 pm

FRIDAY AUGUST 6TH
HAVANA DEEP POWER
Cuban Salsa Live 8 pm

LIVE MUSIC

desty, et vendredi 6 août la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power à partir de 20h.

A XO NIGHT LIFE (Simpson Bay)

Ce spot d'ambiance situé au-dessus de Pollos Hermanos, vous invite à partir de 21h30 en fin de semaine pour de belles 'Fun Party'. Notez vendredi 6 août la soirée 'Booty Camp Army Fête' avec Dj Blaze et samedi 7 août la 'First Saturdays' avec les Dj's Sly, Patrice, Vybz et Gee Money.

A LA BODEGA (Grand Case)



Ce Bar-Tapas qui est dirigé par Monia, ne manque pas d'idées pour vous séduire avec une carte très complète de Tapas Espagnols, des suggestions très variées, de nombreux vins espagnols, sangria maison et des cock-

tails spéciaux. Pour la détente musicale, notons tous les vendredis Dj Mr Wilson de 20h à 23h30, tous les samedis les bonnes notes 'Reggae' avec le chanteur-guitariste Guito dès 19h30, et pour les sportifs les retransmissions de tous les matches de Football.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous invite à ses nombreux rendez-vous festifs en fin de semaine avec tous les jours 'Tapas Sunset', jeudi Dj's party, vendredi à partir de 18h 'Reggae Band', samedis 'Live Music' de 19h à 22h, et dimanche la 'Fun Sunday' en musique.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay vous annonce ses nouvelles animations musicales de 19h à

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...

OUVERT
du Lundi au Samedi à partir de 17h

TOUS LES VENDREDIS
"DEEP HOUSE PARTY"
avec DJ BLS
de 21 à 2h au bar-lounge

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarrestaurant.com

PIZZA CLUB

Sur le site du Princess Casino, ce restaurant est aussi un spot toujours très attractif avec tous les vendredis la 'Karaoke Party' de 19h à 23h animée par Dj Alex, et divers chanteurs invités le samedi pour le Live Music.

PINEAPPLE PETE

Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose aussi 5 tables de billard, salle de jeux, 4 Tv pour les rendez-vous sportifs, et des animations musicales à partir de 19h avec mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Béa, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

BOOM BOOM
night club

GRAND OPENING
AUGUST 14TH

+590690398461

La tournée de Mimi

22h30 avec le jeudi Latin Sugar Band dès 20h pour la 'Latino Party', vendredi Amin et ses invités dans 'Delir' Acoustik', et le samedi 'Dj Set' à partir de 18h.

AU MYKONOS (Beacon Hill)



Cet Océan Lounge-Bar-Club situé en bord de mer à Maho Beach, vous accueille en fin de semaine pour de belles soirées festives de 22h à 2h sur le 'Dance Floor', en profitant des salons au bord de l'eau, ou des cabanas autour de la piscine. Pour les animations musicales, notez de nombreux Dj's invités tous les vendredis et samedis pour mettre le site en effervescence.

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous rappelle tous les mardis 'live Music' de 17h à 20h avec Lee Hardesty et ses invités, et

pour les amateurs de sports tous les jours les retransmissions sur 2 écrans de la fin des Jeux Olympiques de Tokyo ainsi que la reprise du Football international.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss et ses chefs toujours très créatifs, sans oublier tous les vendredis à partir de 21h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar avec Dj Bls.

SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah et tous les jeudis 'Jazz-Soul Party' avec la chanteuse Tanya Michelle et Ali Montero de 18h à 21h.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec plusieurs duos, mardi Cédric-Fredo, mercredi Tanya-Ronny, et jeudi Alfredo-Yonny, vendredi Ronny-Tanya, samedi Ronny-Cédric, dimanche Alfredo-Yonny, et lundi Tanya-Gianfranco.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant est ouvert tous les soirs à partir de 18h pour vous proposer une cuisine internationale aux bonnes harmonies ou déguster d'excellents cocktails dans les salons au Lounge Bar avec 'Happy Hour' tous les soirs de 17h à 19h. Pour vos soirées animées, notez les 'Dj's Party' en fin de semaine dès 21h avec tous les jeudis 'Ladies Night' animée par Dj Alex et le vendredi 13 août la 'Old School' avec Dj Kidzman.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Relevez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats

spéciaux à la carte en permanence.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)

Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose une grande 'Beach Party' de 14h à 20h tous les dimanches avec Dj Gringo, avec également tous les jours 'Special Drinks & Foods' et jusqu'au dimanche 8 août les retransmissions des J.O de Tokyo sur les écrans.

THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Concert vous propose de nombreuses soirées 'Live Music' à partir de 19h avec mercredi Ali et Enora sur du 'Country', jeudi le groupe Livin'High en 'Pop-Rock', vendredi la chanteuse Enora, et le lundi une excellente 'Jam session' avec 7 à 8 musiciens.

AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales en semaine de 19h à 22h avec mercredi Alfredo et Yonnis 'Pop-Rock', jeudi Ayan Farah 'Soul-Jazz', vendredi Connis-Betty 'Jazz-Reggae', samedi 'Movie Night' à 19h30, puis dimanche la 'Beach Party' à partir de 14h avec les Dj's Leo, Mister T, Allan P, Nicolas Barcel, et lundi Sms Expérience Band.

AU LOTUS (Simpson bay)



Le Night-Club vous propose de 21h à 2h mercredi 4 août une soirée 'Masked Pajama' avec Deeblaze Birthday et les Dj's Eyedol, Kembe, BB Bad et Lil'r, vendredi 6 août 'About Last Night' avec Dj Stacks et Prince, puis samedi 7 août sa 'All White Party' avec Dj Blaze et ses invités.

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 19H À 2H

DJ MAESTRO & DJ BIG BOSS
MERCREDI Ladies Night & JEUDI Old School

DJ CLASSY D & GUESTS
VENDREDI & SAMEDI

DJ OUTKAST & DJ RUDY
DIMANCHE LUNDI

DISTRICT 721
Restos, Cocktails Bar, Hookah & Lounge!

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE & LUNDI DE 19H À 2H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

SUNBEACH Clubbers

Ce Bar-Restaurant avec ses nombreux attraits en bord de mer, vous accueille tous les jours à partir de 10h pour vous proposer au lunch une cuisine 'Gastro Beach', ou de nombreux spéciaux à la carte. Pour les autres belles partitions, reprenez le dimanche différents musiciens invités et Dj Alex pour les bonnes vibrations.

978 SANCTORUM

Le Restaurant vous propose tous les vendredis sa 'Jazzy Night' avec différents chanteurs invités, samedi sa 'Caribbean Party' avec Dj Kimo et dimanche son 'Brunch Créole' de 10h à 15h avec Les Hodge.

La Bodega
Bar - Tapas

- Grande variété de Tapas Espagnols
- Charcuteries Ibériques
- Produits de la Mer • Vins Espagnols
- Sangria maison • Cocktails spéciaux
- Superbe Mojito à 5€

ANIMATIONS MUSICALES de 19h30 à 23h30
VENDREDI Dj Mr Wilson
SAMEDI REGGAE avec le chanteur-guitariste Guito

Havana Club
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 15h et de 18h à minuit
48, BD de Grand Case
Tél. (+590) 690 28 69 10

La tournée de Mimi



A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une savoureuse cuisine gourmande, vous invite également à ses animations musicales le jeudi 5 août avec les Dj's Nicolas Barcel & Jameson, vendredi 6 août avec Dj Cal Um et Jayson Miro, puis samedi 7 août dès 20h avec Dj Mister T et ses invités.

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Dimanche 8 août de 17h à 20h, concert Pop-Rock avec le groupe Real Deal sur le parking du Restaurant.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose dorénavant ses soirées festives de 19h30 à 2h avec la chanteuse-pianiste Lindsay Everly de Californie pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk de 20h à 23h et ensuite Dj Party.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les mercredis 'Dinner Music Show' avec Soley guitariste-chanteur, jeudi 'Jazz on the Beach' avec le groupe Sol 2 Jazz, vendredi 'Angel Night' de 18h à 23h animée par Dj Mister T, puis des 'Beach Party' le samedi et dimanche avec Dj's locaux et internationaux.

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)

Votre spot de détente et du jeu, vous invite tous les samedis à partir de 21h, à assister gratuitement au spectaculaire show de Scot Nery qui nous arrive de Las Vegas, réputé pour son talent de comédien et son côté totalement

'Funny' ! Les prochaines représentations seront les samedis 7, 14 et 21 août.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h30 à 2h, avec des spéciales soirées les mardis la 'Salsa Party' animée par Latin Sugar Band et Dj Eagle, et les dimanches la 'After Hours' dès 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h 'Live Reggae' de Percy Rankin & Bonfire Band.

LE TOPPERS (Cole Bay)



Ce Bar-Restaurant vous annonce qu'il s'est déplacé sur le site du Carrousel au 60, Welfare road et que vous retrouverez tous les jours vos soirées 'Karaoke' de 20h à 2h, pour de bons moments d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations musicales en soirées avec différents musiciens Chocolate sax (Jazz), Ali Montero (Latino), les mercredis avec Dj Mister T & Friends et les samedis de 18h à 21h sur des notes jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton.

RAINFOREST ADVENTURES (Philipsburg)

Situé à Cul de sac sur Rockland Estates, le spot vous propose une grande journée en musique au sommet de Sint Maarten le samedi 7 août de 14h à 19h30 avec les Dj's Ajay Raw, Sara Jane, Jayson Miro et Owlsh.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis qui est ouvert de 9h à 19h, avec son restaurant, son bar, ses activités et son espace piscine (fermé du 6/9 au 18/10), vous rappelle tous les dimanches sa 'Pool Party' avec Dj EM de 13h à 17h.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali & Guests, les jeudis le groupe 'Hybrid Sxm' et le samedi 8 août la 'Birthday Bash' avec Dj Blaze & 6 Dj's invités.

SANDBAR & KITCHEN
 TOKYO 2020
 RETRANSMISSION des Jeux Olympiques d'été du 23 juillet au 8 août
 1C = 1.10\$
 TUESDAY FROM 5 PM UNTIL MIDNIGHT
 WEDNESDAY TO SUNDAY FROM 11 AM UNTIL MIDNIGHT
 FOOD - DRINKS - LIVE MUSIC - BEACH
 NEW! COME DISCOVER OUR NEW INDOOR DINING SPORT LOUNGE
 SANDBAR TUESDAY 3 FOR 10\$
 WEDNESDAY Ladies Night
 THURSDAY Acoustic Band
 KARAOKE Night FRIDAY
 SUSHI Under the Stars
 SUNDAY REGGAE NIGHT AFTER BEACH
 RESERVATIONS & TAKE OUT +1 (721) 553-3228
 2 BEACON HILL NEXT TO SUNSET

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

Tous les vendredis 'Steak Night' avec différents musiciens et tous les samedis dîner concert à partir de 19h les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee sur du 'Pop-Rock'.

THE PALMS (Simpson Bay)

Ce Restaurant vous propose une cuisine très variée avec tous les jours des spéciaux à la carte et tous les vendredis dès 22h Dj Evry Gibelin pour la 'Friday Night Party'.

THE MOOD LOUNGE (Philipsburg)

Situé au 'Miss Ladies' commercial center sur Bushroad, ce Bar-Sports-Restaurant vous invite à ses 'Spécial Party' en fin de semaine avec les Dj's Flames, Blaze et leurs invités.

DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)

Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj Cedric pour le Karaoke, et les samedis 'Live Music' avec différents musiciens.

Isola
 AUTHENTIC ITALIAN
 Hollywood Casino | Sint Maarten
 Vraie tradition à l'italienne
 Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas
 Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h
 Réservations +1 721 544 3872
 Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
 Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

LE BUCCANEER
 Le Bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach vous invite à ses 'Live Music Party' avec mercredi Lee & Gian, vendredi Scud & Frédo, samedi Percy Rankin avec son Bonfire Band pour du 'Reggae' dès 18h, et 'Happy Sunday' le dimanche avec divers musiciens de 18h à 21h.
3 AMIGOS
 Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hours' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 20h avec mardi Dj Kembe, mercredi Dj Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi les Dj's Maestro, Wiwi, Skaytah, et samedi les Dj's King Kembe, Kilo & Siw-roo.

BOOM BOOM
 night club
 the place to be at the 14th
 +590 690 398 461



GARDONS NOTRE ÎLE PROPRE

Depuis le mois de mai 2021, la Collectivité de Saint-Martin a procédé à la mise en place de nouveaux bacs collectifs destinés aux ordures ménagères. Ces bacs ont été positionnés dans des lieux bien définis à proximité de vos habitations, pour vous permettre de déposer vos sacs-poubelles.

Pour garder notre île propre, nous comptons sur l'effort de tous !

NOUS VOUS RAPPELONS :



Les ordures ménagères doivent être jetées dans le bac gris à couvercle orange entre 18H00 et 23h00.



Interdiction de déplacer les bacs-poubelles collectifs gris et orange.



La collecte des déchets ménagers 7 jours sur 7, tous les soirs à partir de 23H00.



Après chaque dépose, nous vous demandons de maintenir le couvercle fermé.

Pour des raisons sanitaires, nous vous demandons de **respecter les horaires** de dépôt de vos ordures ménagères. Il est à rappeler que ces bacs collectifs sont destinés **exclusivement aux déchets ménagers** et ne peuvent être déplacés.

TOUS ENSEMBLE POUR UN TERRITOIRE PLUS PROPRE

NOUS RESTONS À VOTRE DISPOSITION POUR PLUS DE DETAILS



Délégation au Cadre de vie COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN : **0590 87 50 04**
Société, ESE France : **0590 26 88 73**